

27 April 2018

Соглашение

О принятии согласованных технических правил Организации Объединенных Наций для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих правил Организации Объединенных Наций*

(Пересмотр 3, включающий поправки, вступившие в силу 14 сентября 2017 года)

Добавление 128 – Правила № 129 ООН

Пересмотр 1 – Поправка 3

Дополнение 2 к поправкам серии 01 – Дата вступления в силу: 10 февраля 2018 года

Единообразные предписания, касающиеся официального утверждения усовершенствованных детских удерживающих систем, используемых на борту автотранспортных средств (УДУС)

Настоящий документ опубликован исключительно в информационных целях. Аутентичным и юридически обязательным текстом является документ: ECE/TRANS/WP.29/2017/62.



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

* Прежние названия Соглашения:

Соглашение о принятии единообразных условий официального утверждения и о взаимном признании официального утверждения предметов оборудования и частей механических транспортных средств, совершено в Женеве 20 марта 1958 года (первоначальный вариант). Соглашение о принятии единообразных технических предписаний для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих предписаний, совершено в Женеве 5 октября 1995 года (Пересмотр 2).

GE.18-06706 (R) 140518 150518



* 1 8 0 6 7 0 6 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Пункт 2.6 изменить следующим образом:

- «2.6 "Универсальная встроенная ISOFIX" означает усовершенствованную детскую удерживающую систему ISOFIX, включающую в себя либо верхний страховочный трос, либо опору, которые служат для ограничения углового перемещения усовершенствованной детской удерживающей системы и крепятся непосредственно к кузову соответствующего транспортного средства или с опорой на него».

Пункт 2.16 изменить следующим образом:

- «2.16 "Вертикальный угол ФПДУУ" означает угол между нижней поверхностью фиксирующего приспособления "ISO/F2", определенного в Правилах № 16 ООН (рис. 2 в добавлении 2 к приложению 17), и горизонтальной плоскостью Z транспортного средства, определенной в Правилах № 14 ООН (добавление 2 к приложению 4), с установленным на транспортном средстве зажимным приспособлением, определение которого содержится в Правилах № 16 ООН (добавление 2 к приложению 17)».

Пункт 2.17.1 изменить следующим образом:

- «2.17.1 "Зажимное приспособление сиденья транспортного средства ISOFIX" означает зажимное приспособление, соответствующее габаритам ISOFIX, размеры которого указаны на рис. 1–7 в добавлении 2 к приложению 17 к Правилам № 16 ООН, и используемое изготовителем усовершенствованной детской удерживающей системы для определения надлежащих габаритов усовершенствованной детской удерживающей системы ISOFIX и местоположения ее крепежных деталей ISOFIX».

Пункт 2.56 изменить следующим образом:

- «2.56 "Модуль" означает часть УДУС, которая выполнена отдельно от креплений ISOFIX и находится в непосредственном контакте с ребенком. Модуль может быть использован в качестве автономного устройства для удержания ребенка в автомобиле. На основании может быть установлен более чем один модуль (модуль А, модуль В и т.д.)».

Пункт 4.6 изменить следующим образом:

- «4.6 Маркировка встроенной УДУС, включая крепления ISOFIX.

Маркировка должна быть расположена на части УДУС, которая включает крепления ISOFIX

Лицо, устанавливающее усовершенствованную детскую удерживающую систему в транспортном средстве, должно постоянно видеть один из следующих информационных знаков:»

Пункт 4.6.2 изменить следующим образом:


- «4.6.2 УДУС ISOFIX для конкретного транспортного средства: Если данное изделие включает крепления ISOFIX, то лицо, устанавливающее удерживающее устройство в транспортном средстве, должно постоянно видеть следующую информацию:

логотип ИСО ISOFIX, за которым следует(ют) ссылка(и), указывающая(ие) размер(ы) крепления(ий) ISOFIX, к которому(ым) относится данное изделие; как минимум обозначение, состоящее из окружности диаметром не менее 13 мм и содержащее пиктограмму, которая должна контрастно выделяться на фоне этой окружности. Четкая видимость пиктограммы должна обеспечиваться либо контрастными цветами, либо соответствующим выпуклым изображением, если она отлита либо выполнена в виде рельефной маркировки.



ISO/F2, ISO/R3 и ISO/L1

На усовершенствованной детской удерживающей системе ISOFIX для конкретного транспортного средства предусматривается нестираемый знак, который должно видеть лицо, устанавливающее усовершенствованную детскую удерживающую систему в транспортном средстве, со следующей информацией:

ISOFIX для конкретного транспортного средства 

Пункт 4.6.3 изменить следующим образом:

«4.6.3 Международный знак официального утверждения, определенный в пункте 5.4.1. В случае, когда УДУС имеет модуль(и), эта маркировка должна быть стационарно прикреплена к той части УДУС, которая включает крепления ISOFIX».

Пункт 5.4.3.1 изменить следующим образом:

«5.4.3.1 из обозначения "R129", за которым следуют тире и тот же номер официального утверждения, что и на части УДУС, которая включает крепления ISOFIX;»

Пункт 6.3.2.1 изменить следующим образом:

«6.3.2.1 Внутренние геометрические характеристики

Техническая служба, проводящая испытания на официальное утверждение, должна убедиться в том, что внутренние габариты усовершенствованной удерживающей системы соответствуют требованиям приложения 18. Применительно к любому размеру в пределах размерного диапазона, указанного изготовителем, должны одновременно выдерживаться минимальные габариты по ширине плеч, ширине бедер и высоте в сидячем положении. Встроенная усовершенствованная детская удерживающая система также должна соответствовать минимальному и максимальному габариту по высоте плеча применительно к любому размеру в пределах размерного диапазона, указанного изготовителем.

Невстроенная усовершенствованная детская удерживающая система также должна соответствовать максимальному габариту по высоте плеча применительно к любому размеру в пределах размерного диапазона, указанного изготовителем».

Пункт 6.3.2.2.1 изменить следующим образом:

«6.3.2.2.1 Класс встроенных усовершенствованных детских удерживающих систем

Максимальные внешние габариты усовершенствованной детской удерживающей системы по ширине, высоте и глубине, а также местоположения системы креплений ISOFIX, к которой присоединяются ее крепления, определяют в зависимости от зажимных приспособлений сиденья транспортного средства ISOFIX, определенных в пункте 2.17.1 настоящих Правил:

- а) усовершенствованные детские удерживающие системы размера i, устанавливаемые в направлении движения, должны вписываться в габариты ISO/F2X для ДУС уменьшенной высоты для детей младшего возраста, устанавливаемой в направлении движения;

- b) усовершенствованные детские удерживающие системы размера i, устанавливаемые против направления движения, должны вписываться в габариты ISO/R2 для ДУС уменьшенной высоты для детей младшего возраста, устанавливаемой против направления движения;
- c) усовершенствованные детские удерживающие системы ISOFIX для конкретного транспортного средства должны подходить для:
 - i) указанного(ых) в списке транспортного(ых) средства (средств) или
 - ii) по крайней мере одного из габаритов ИСО (R1, R2X, R2, R3, F2X, F2, F3, L1, L2), указанных в добавлении 2 к приложению 17 к Правилам № 16 ООН.
- d) Должны подходить по крайней мере для одного из габаритов ИСО (R1, R2, R3, F2, F3, L1, L2), указанных в добавлении 2 к приложению 17 к Правилам № 16 ООН».

Пункт 6.3.5.1 изменить следующим образом:

«6.3.5.1 Геометрические требования к опоре и ступне опоры

Опора, включая ее крепление к детской усовершенствованной удерживающей системе, и ступня опоры должны полностью вписываться в оценочный объем пространства для установки опоры (см. также рис. 1 и 2 в приложении 19 к настоящим Правилам), который определяется следующим образом:

- a) по ширине: двумя плоскостями, параллельными плоскости X'-Z' и разнесенными на расстояние 200 мм, с центром в точке отсчета;
- b) по длине: двумя плоскостями, параллельными плоскости Z'-Y' и расположенными на расстоянии 585 мм и 695 мм впереди точки отсчета по оси X'; и
- c) по высоте: плоскостью, параллельной плоскости X'-Y', расположенной на расстоянии 70 мм выше точки отсчета и перпендикулярной плоскости X'-Y'. Жесткие нерегулируемые элементы опоры не должны выступать за плоскость, параллельную плоскости X'-Y', расположенную на расстоянии 285 мм ниже точки отсчета и перпендикулярную плоскости X'-Y'.

Опора может выступать за пределы оценочного объема пространства для опоры при условии, что она остается в пределах объема соответствующей ДУС».

Пункт 6.6.4.1.6.2 изменить следующим образом:

«6.6.4.1.6.1.1 Когда устройство предотвращения углового перемещения не функционирует, если только в целях предотвращения неправильного использования устройства предотвращения углового перемещения не предусмотрен:

- a) соответствующий механизм или;
- b) визуально-звуковой предупреждающий сигнал.

6.6.4.1.6.1.2 Когда регулятор положения плечевой лямки не функционирует, если только в целях предотвращения неправильного использования регулятора положения плечевой лямки не предусмотрен:

- a) соответствующий механизм или;
- b) визуально-звуковой предупреждающий сигнал».

Пункт 7.2.8 изменить следующим образом:

«7.2.8 Сиденье в сборе или компонент, оснащенный креплениями ISOFIX (например, основание ISOFIX), если оно имеет открывающую кнопку, прочно прикрепляется к испытательному устройству таким образом, чтобы крепления ISOFIX были выровнены по вертикали, как показано на рис. 3. К креплениям ISOFIX крепится стержень диаметром 6 мм и длиной 350 мм. К концам стержня крепится груз массой 5 кг».

Пункт 7.2.8.2 изменить следующим образом:

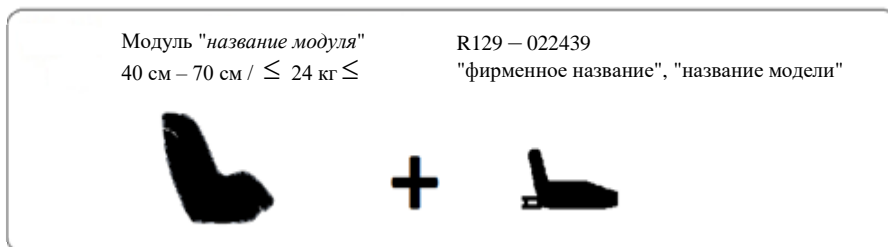
«7.2.8.2 Усилие, необходимое для открытия ... 25 мм.»

Пункт 7.2.8.4 изменить следующим образом:

«7.2.8.4 Измеряют усилие открытия крепления ISOFIX, необходимое для отсоединения первой крепежной детали».

Приложение 2, схемы знака модуля в сочетании со знаком официального утверждения, рисунки: исключить и включить новые рисунки следующего содержания:

«...»



...»

Приложение 8

Пункт 1.1 изменить следующим образом:

«1.1 Манекены, предписанные в настоящих Правилах, охарактеризованы в настоящем приложении, на технических чертежах¹ и в руководствах по эксплуатации. Датчики давления в районе брюшной полости, предписанные в настоящих Правилах, охарактеризованы в данном приложении, в технических чертежах и руководствах по эксплуатации.

¹ Конфигурации каждого манекена или датчики давления в районе брюшной полости описаны и временно размещены на веб-сайте неофициальной рабочей группы по детским удерживающим системам: <https://www2.unece.org/wiki/display/trans/Q-Dummy+drawings>.

Приложение 21 изменить следующим образом:

«Приложение 21

"...

Устройство приложения нагрузки II

...

<i>Длина натяжения</i>	<i>(+/- 5 мм)</i>					
	Q 0	Q 1	Q 1,5	Q 3	Q 6	Q 10
Основной ремень (А)	1 740 мм	1 850 мм	1 900 мм	2 000 мм	2 000 мм	2 100 мм
Бедренный ремень (В)	530 мм	560 мм	600 мм	630 мм	660 мм	800 мм
Нижний размер (С)	125 мм	150 мм	150 мм	170 мм	200 мм	200 мм
Средний размер (D)	270 мм	300 мм	350 мм	380 мм	380 мм	400 мм

...»
